

**POGODA**  
Dzisiaj będzie pochmurnie z możliwością przelotnych deszczy i burz, dużo wilgoci. Temperatura do 88 F (30 C), wiatry południowo-zachodnie z prędkością od 10 do 20 mil na godzinę.  
Jutro stopniowo rozpozogodzenie, nadal możliwość deszczu. Temperatura do 75 F (24 C).  
Wschód słońca o godz. 5:15 rano, zachód o godz. 8:25 wieczorem.

# Aziennik Związkowy

## POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908  
AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

**KALENDARZYK**  
Dzisiaj środa, 11 czerwca — Barnaby i Feliksa.  
Jutro czwartek, 12 czerwca — Leona i Onufrego.  
Pojutrze piątek, 13 czerwca — Antoniego z Padwy.

No. 113 Rok (Vol.) LXXIX

CHICAGO, IL, Środa, 11 Czerwca (June 11), 1986

Telefon wszystkich biur 286-0141. **35¢**

# CONTRAS UWOLNILI ZAKŁADNIKÓW

## Rezolucja w Sprawie SALT II

### List M. Thatcher Do Zofii Frasyniuk

Pani Margaret Thatcher wystosowała list do matki Władysława Frasyniuka, odbywającego karę 3½ roku więzienia.  
Pani premier przekazała matce i żonie Frasyniuka swą sympatię i wyraziła nadzieję, że więźniowie polityczni w Polsce zostaną uwolnieni i powrócą wkrótce do rodzin.  
List był odpowiedzią na korespondencję Zofii Frasyniuk, która zwróciła się do brytyjskiej premier z prośbą o pomoc. Margaret Thatcher napisała, że rząd brytyjski przekazał władzom w Warszawie swe zaniepokojenie losami więźniów politycznych w PRL, a szczególnie W. Frasyniuka.

### Opracowują Katechizm Dla Katolików

Watykan (UPI) — Ojciec Święty Jan Paweł II powołał specjalny komitet składający się z 12 kardynałów i biskupów, który będzie miał za zadanie opracować propozycję "kompedium doktryny katolickiej" — czyli nowy tekst katechizmu, który będzie obowiązywał 800 mln katolików na całym świecie.  
Oficjalne oświadczenie informujące o powołaniu komisji stwierdza, że Papież działa w myśl zaleceń Nadzwyczajnego Synodu Biskupów, który odbył się w Watykanie w dniach od 25 listopada do 8 grudnia ubiegłego roku.  
Na czele komisji stoi kardynał Josef Ratzinger, prefekt Kongregacji do Spraw Wiary. W skład komisji wchodzi również dwóch kardynałów amerykańskich: William Wakefield Baum z kurii watykańskiej, prefekt Kongregacji do spraw nauczania, oraz kard. Bernard F. Law — arcybiskup Bostonu.  
Wyznaczona komisja powinna opracować tekst nowego katechizmu do 1990 r. Tekst ten zostanie następnie przedłożony Papieżowi do zatwierdzenia. W 1990 r. odbędzie się również Synod Biskupów.

Ojciec Święty Jan Paweł II ogłosił również, że następny, regularny Generalny Synod Biskupów odbędzie się w Watykanie od 1 do 30 października 1987 r. Tematem tego synodu będą sprawy dotyczące powołania kapłańskich i misji świeckich katolików.

### Mały Jesse Otrzymał Nowe Serce

Loma Linda, Calif. (UPI) — Serce dziecka, które znajdowało się w stanie śmierci klinicznej, zostało przeszczepione 17-to dniowemu noworodkowi.  
Lekarze twierdzą że przeszczepione serce małego Jesse "bije mocno i miarowo". Śmierć kliniczna Franka E. Clemenshaw — donora — nastąpiła krótko po jego narodzeniu, 25 maja br.  
We wtorek, dziecko to zostało przewiezione do pld. Kalifornii celem przeszczepienia serca umierającego Jesse D. Depulveda. Dwanaście godzin później znajdowało się już ono w klatce piersiowej małego Jesse.

Mały Jesse waży 10 funtów i pięć uncji, to jest 8 uncji więcej niż po narodzeniu. Znajduje się on wciąż w specjalnym inkubatorze, gdzie podawany jest mu tlen.  
Doktorat Honoris Causa Dla Rektora Jagiellonki

(Ż.W.) — Uniwersytet stanowy w Connecticut przyznał tytuł doktora honoris causa nauk humanistycznych prof. dr. Józefowi A. Gierowskiemu, rektorowi Uniwersytetu Jagiellońskiego, w uznaniu jego dorobku naukowego.

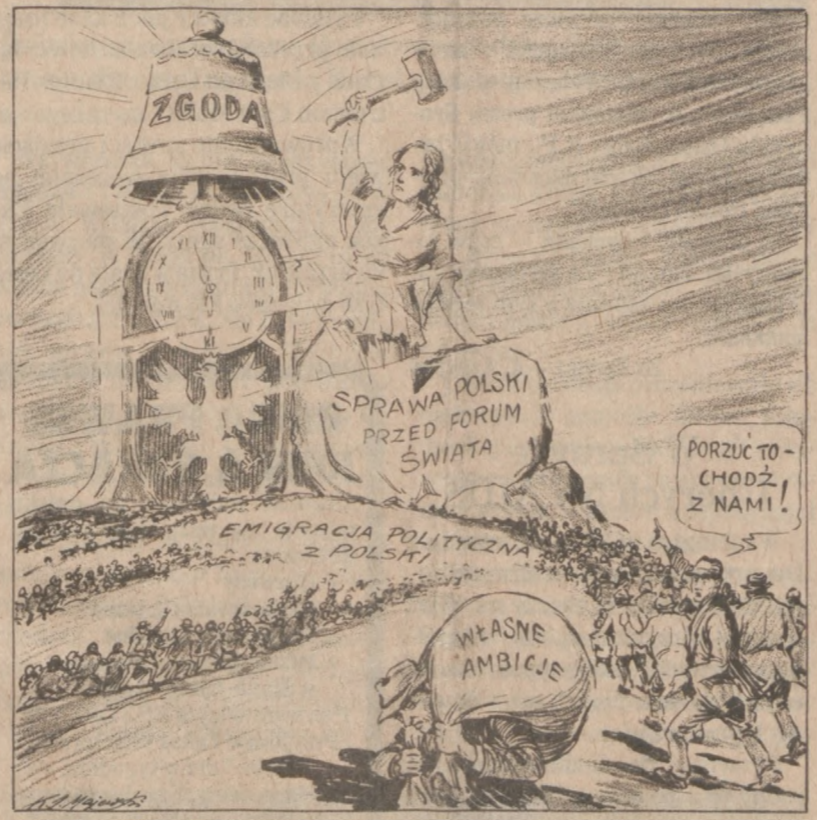
### Budżet Pentagonu Na Rok 1987

#### Demokraci Pragną Za Wszelką Cenę Utrzymać Układ w Mocy

Washington (CT, CST) — Demokraci z Kongresu starają się wywrzeć nacisk na prezydenta Reagana, aby nie rezygnował on z dalszego przestrzegania postanowień układu SALT II.  
Kongresman Les Aspin (D.-Wis.) i senator Sam Nunn (D.-Ga.), zaapelowali do Prezydenta, aby nie wycofał się z tego układu. Również bardziej umiarkowani ustawodawcy, tacy jak senator William Cohen (R.-Me.) próbują przekonać Reagana o ważności utrzymania w mocy SALT II, jedyne liczące się porozumienia o ograniczeniu zbrojeń, jakie udało się zawrzeć ze Związkiem Sowieckim w ciągu minionych 15 lat.  
Aczkolwiek Senat nie ratyfikował podpisanego w 1979 r. porozumienia obie strony oświadczyły, iż będą trzymały się jego postanowień.  
Jednakże 27 maja Prezydent oświadczył, iż Stany Zjednoczone odstąpią od SALT II jesienią br., kiedy to bombowce B-52 zostaną wyposażone w pociski samonaprowadzające.  
Decyzja Reagana wywołała szereg dyskusji wśród członków Kongresu, z których wielu przygotowało się do listopadowych wyborów. Liberalni ustawodawcy zarzucają rządowi, iż wycofuje się on z kontroli zbrojeń podczas gdy przeciwnicy SALT II twierdzą, że układ ten miał wiele luk i powinien "zostać zignorowany".  
Kongresman Aspin powiedział (Ciąg dalszy na str. 6-7)

### Zaostrzenie Sankcji Wobec Afryki Płd.

Washington (CST) — Mimo obiektywności administracji, izbowy Komitet Spraw Zagranicznych zatwierdził we wtorek większością głosów (25 do 13) propozycję nowej ustawy znacznie zaostrzającej sankcje wobec Afryki Południowej.  
Spodziewanym jest, że propozycja ta zostanie zatwierdzona przez trzy inne komitety i nie będzie większych trudności z zatwierdzeniem jej przez całą Izbę.  
Propozycja, którą zatwierdzono, zawiera m.in. zakaz jakichkolwiek inwestycji U.S. w Płd. Afryce.  
— Zakaz importu z Płd. Afryki: węgla, uranu i stali;  
— Wymaga od inwestorów amerykańskich, aby wycofali swe kapitały z przedsiębiorstw afrykańskich, zajmujących się budową komputerów;  
— Przewiduje po \$25 mln rocznie na fundusz rozbudowy osiedli i pomoc ludności.  
Propozycja ustawy stwierdza, że sankcje te zostaną zniesione natychmiast po tym, jak zostanie rozwiązany system apartheidu i zwolniony zostanie z więzienia przywódca murzyński, Nelson Mandela, a rząd rozpocznie pertraktacje z przedstawicielami czarnej ludności, stanowiącej większość mieszkańców tego kraju.  
Propozycje te, jak wspomnieliśmy, zatwierdził członkowie komitetu, mimo ostrzeżeń, że strony sektora stanu George Shultz, który powiedział, że mogą się one okazać bardziej szkodliwe niż pozytywne.



Rysunek Kazimierza Majewskiego, który po raz pierwszy ukazał się w "Dzienniku Związkowym" w czerwcu 1951 r.

### Wzrasta Fala Zamieszek w Południowej Afryce

Johannesburg, Płd. Afryka. (UPI) — W ciągu ostatnich dwóch dni, doszło do starć pomiędzy rywalizującymi ze sobą ugrupowaniami czarnych mieszkańców osiedla zamieszkałego przez ubogą ludność znanego pod nazwą Crossroads, położonego niedaleko Cape Town.  
W walkach zginęło co najmniej 18 osób, wiele zostało rannych. Starcia dwóch ugrupowań — konserwatywnego nazywającego siebie "ojcami" i radykalnego, w którego skład wchodzi młodzi Murzyni "towarzysze," doprowadziły również do tego, że wskutek pożaru, ponad 10,000 mieszkańców tego osiedla pozostało bez dachu nad głową.  
Osiedle Crossroads, to teren na którym w prymitywnych szałasach i budach mieszka biedota. Na początku maja, również w wyniku zamieszek w tym osiedlu, spłonęły szałas zabijając ponad 35,000 mieszkańców schronienia.  
Dzisiaj bp. Tutu przybył do osiedla, aby osobiście przekonać się o zniszczeniach. Wcześniej, w czasie starć pomiędzy dwoma ugrupowaniami, ranni zostali dziennikarze. Jeden z nich odniósł bardzo poważne obrażenia i stan jego jest krytyczny. Trzej inni dziennikarze, w tym francuski fotograf odnieśli lżejsze obrażenia.  
Poważnie ranny jest George De Ath, lat 28, kamerzysta południowoafrykański zatrudniony przez brytyjską stację telewizyjną. Nieprzytomnego znaleziono za jednym z szałasów.  
Został poważnie poraniony meczem i pobity młotkiem. Jest to pierwszy od 20 miesięcy wypadek poranienia dziennikarzy w zamieszkach jakie trwają na terenie całej Południowej Afryki.  
Równocześnie zabiegi rządu prezydenta Bothy odnośnie zatwierdzenia przez Parlament specjalnych praw pozwalających na dodatkowe zaostrzenia odnośnie demonstrantów, utknęły w martwym punkcie.  
Dwie izby Parlamentu w których zasiadają przedstawiciele ludności różnych ras, nie zatwierdziły propozycji nowych ustaw. Przekazały je do ponownego rozpatrzenia przez odpowiedzialne komitety i ewentualnego złączenia.  
Administracja prez. Botha zabiega o to, aby koniecznie przed 16 czerwca dać policji Płd. Afryki dodatkowe uprawnienia, tym samym pomagając w zapobieżeniu ewentualnych, poważnych niepokoi wewnątrz kraju.  
16 czerwca przypada bowiem 10 rocznica buntu jaki wybuchł w osiedlu murzyńskim Soweto w czasie którego zginęło ponad 600 Murzynów.  
Nie jest wykluczone, że jeśli Parlament nie zatwierdzi wspomnianych

specjalnych uprawnień, prezydent Botha ogłosi w Afryce Południowej stan wyjątkowy.  
Warto przypomnieć, że na mocy konstytucji zatwierdzonej w referendum, jakie odbyło się w listopadzie 1983 r. (głosowali wyłącznie biali), powołano do życia dwie dodatkowe izby Parlamentu. Oprócz Zgromadzenia Generalnego w którego skład wchodzi 178 posłów białych, powołano do życia dwie inne izby, w których zasiadają posłowie reprezentujący inne rasy mieszkańców Płd. Afryki.  
Jedna Izba w której zasiada 85 posłów — przeznaczona jest dla reprezentantów, mieszkańców mieszanych ras, druga, składająca się z 45 posłów — to reprezentacja 900,000 mieszkańców Płd. Afryki pochodzących z Azji.  
Każda z wymienionych izb deleguje swych reprezentantów do Rady Prezydenckiej,

### Marcos Ofiaruje \$2.1 Mld. Za Prawo Powrotu

Manila (UPI) — Były prezydent Filipin zaofiarował rządowi pani Aquino "kontrakt" wartości \$2.1 mld. w zamian za prawo powrotu i amnestii.  
Gazeta manilska "Philippine Tribune" podała do wiadomości, że prokurator Juan T. David spotkał się z Marcosem w Honolulu i że podczas tego spotkania były dyktator wyraził chęć spotkania z Aquino celem przedyskutowania ewentualnego odstąpienia obecnego rządu od postępowania karnego. David powiedział dziennikarzom, że oferta Marcosa obejmuje 70% posiadanych przez niego aktywów i ma stanowić "kupno spokoju sumienia" oraz "oczyścić go przed historią."  
Zdaniem Davida "dotacja" mogłaby pomóc rządowi w rozwiązaniu problemów spychających kraj w objęcia wojny domowej. Miliardy Marcosa zapobiegłyby kryzysowi gospodarczemu, a jednocześnie uniknęłyby długiego i niewygodnego dla obu stron procesu.  
Według komisji dochodzeniowej, na czele której stoi Ramon Diaz, Marcos ukradł nie mniej niż 10 miliardów dolarów z państwowego kasy w ciągu 20-letniego panowania.  
Prezydent Aquino oświadczyła ze swej strony, że Marcos używa części nielegalnie zdobytego kapitału dla nakręcania kampanii antyrządowej. Ukradzione pieniądze miały posłużyć m. in., do wywołania zeszłotygodniowych zamieszek w Manili.

### 23 Ofiary Katastrofy w Egipcie

Kair, Egipt. (UPI) — We wtorek uległ katastrofie samolot pasażerski mający na pokładzie 25 pasażerów. Zginęły 23 osoby, dwie wydobyto ze szczątków rozbitego samolotu i w stanie poważnym przewieziono do szpitala.  
Samolot linii egipskich Air Sinai uległ katastrofie blisko lotniska w Kairze, gdzie miał lądować. Jak informują świadkowie katastrofy, samolot runął na boisko, kilkaset metrów od pasa do lądowania i bardzo blisko wesołego miasteczka, w którym znajdowało się tysiące ludzi, korzystających z wolnego dnia od pracy.  
Na razie nie ma definitywnych danych na temat przyczyn tej katastrofy. Panuje jednak przekonanie, że bezpośrednią przyczyną była słaba widoczność wskutek burzy piaskowej. Pilot widocznie nie widział pasa do lądowania i uderzył w boisko. Zapalił się jeden z silników samolotu oraz poważnie zostało uszkodzone skrzydło.

### "Solidarność" Straciła Żołnierza

Pod takim tytułem tygodnik "U.S. News & World Report" z 16 czerwca zamieścił informację o aresztowaniu Zbigniewa Bujaka.  
Informacja ta podkreśla wielki wysiłek Zbyszka Bujaka, który ukrywał się przez 4 i pół roku, stwierdzając równocześnie, że aresztowanie go jest wielkim ciosem dla "Solidarności".

### Problemy Zadłużenia Meksyku

Mexico City. (CT) — Zgodnie z opinią kół dyplomatycznych jak i bankowych, przelamana została ostatnia trudność stojąca na drodze negocjacji między Meksykiem a Międzynarodowym Funduszem Walutowym (IMF).  
Meksyk zabiega o zmianę terminów płatności swego blisko \$100 mld. zadłużenia. Większość z ok. 600 kredytorów to banki USA. Kredytorzy właśnie nalegają, by Meksyk doszedł do porozumienia z IMF w sprawie sposobów rozwiązania problemów ekonomicznych kraju w ciągu następnych dwóch lat.  
IMF i strona meksykańska, uzgodniły już że w następnych latach wydatki sektora publicznego stanowią będą o 5 do 6 procent meksykańskiej produkcji globalnej (PG). Obecnie wydatki sektora publicznego wynoszą 10% PG — jest to spowodowane głównie koniecznością dofinansowywania przez rząd żywności, oraz nierentownych przedsiębiorstw państwowych.  
Paul Vocker, przewodniczący Biura Rezerw Federalnych USA, złożył ostatnio poufną wizytę w Meksyku, w czasie to której spotkał się on z ministrem finansów Meksyku jak i prezydentem Bank of Mexico. Wizyta ta — zdaniem obserwatorów — otworzyła drogę do osiągnięcia oczekiwanego kompromisu.  
W czasie rozmów, strona meksykańska argumentowała, że rząd meksykański nie może dokonać drastycznych cięć w wydatkach publicznych bez ryzyka poważnych niepokojów społecznych. Termin dwóch lat na rozwiązanie tego problemu niewątpliwie satysfakcjonuje Meksykanów.  
Zadania IMF są jak zwykle trudne do zaakceptowania, w przypadku Meksyku dotyczą one m.in. kontroli cen i zamrożenia plac.  
Szczególnie dotkliwie odczuł Meksyk spadek cen ropy naftowej — głównego artykułu eksportowego tego państwa — w wyniku czego nie jest on w stanie spłacić tegorocznej kwoty długu wynoszącej ok. \$10 mld.

### Ośmiu Niemców Na Wolności

#### Aktywność Contras Siłą Napędową Debaty w Kongresie

Managua (UPI) — Nikaraguańscy contras uwolnili ośmiu cywilnych pracowników zachodnio-niemieckich uprowadzonych 17 maja.  
Minister informacji, Manuel Espinoza, powiedział przez radio, że Niemcy zostali uwolnieni we wtorek w miejscowości Presillitas, 100 mil na wschód od stolicy.  
Rzecznik FDN, największej organizacji antysandinistowskiej, odpowiedzialnej za porwanie, oświadczył, że zakładnicy zostali przekazani w ręce grupy 22 pastorów niemieckich, zaś rzecznik ambasady RFN dodał, że po "odbiór" uwolnionych udał się do Nikaragui jeden z czołowych działaczy opozycyjnej partii socjaldemokratycznej w Bundestagu — Hans Jurgen Wischnewski.  
Oczywiście, jak należało przypuszczać, władze sandinistowskie nie omieszczały przypisać sobie całej zasługi. Zdaniem rzecznika prasowego ministerstwa obrony Nikaragui na kilka godzin przed uwolnieniem zakładników schwytano dwóch contras, którzy w śledztwie ujawnili miejsce przetrzymywania Niemców. W rezultacie contras "naciśkam przez Ludową Armię Sandinistowską i opinię światową," mogli zrobić tylko to, co zrobili — uwolnić porwanych.  
Ministerstwo obrony nie raczyło sprecyzować jakiego typu "naciśkami" miała stosować armia sandinistowska (Ciąg dalszy na str. 6-7)

### Niepokoje Na Haiti

Port-au-Prince (UPI) — Związki zawodowe popierane przez przywódców opozycji zdecydowały o podjęciu strajku generalnego, lekceważąc apele tymczasowego rządu o zachowanie spokoju.  
Kilka tysięcy studentów nie stawilo się w poniedziałek na zajęcia. Oskarżają oni rząd o dążenia do dyktatury. Strajk studentów nie uzyskał jednak szerokiego poparcia.  
W poniedziałek radio podało informację o strajkach w Petit Goav i Les Cayos. W pozostałych częściach kraju panował spokój.  
Federacja zrzeszająca szereg związków zawodowych nawołuje do strajku i domaga się rezygnacji członka rady tymczasowej plk. Williama Regale i ministra finansów Lesly Delatoura.  
Związki oskarżają Regalę o ochronianie zwolenników Duvaliera. Krytycy zarzucają Delatourowi, iż usiłuje on "sprzedać" kraj.  
Podczas zamieszek do jakich doszło w ubiegłym tygodniu zginęła jedna osoba. Od lutego br. Haitańczy zorganizowali wiele demonstracji, domagając się wprowadzenia reform i przeprowadzenia wyborów powszechnych.  
Generał Henri Naphy, szef rządu tymczasowego oświadczył w sobotę, że przekaze władzę zwycięzcy wyborów, które mają odbyć się w roku 1988, w drugą rocznicę obalenia dyktatury Duvaliera. Naphy powiedział także, że przygotowania do wyborów rozpoczną się w przyszłym miesiącu.  
Wiadomość ta spowodowała, że część przywódców opozycji, którzy poprzednio nawoływali do strajku zmieniła zdanie. Jeden z nich nazwał przyrzeczenie Naphy'ego że jest to "krok we właściwym kierunku".  
W poniedziałek przybyli do Port-au-Prince przedstawiciele International Development Bank aby omówić sprawę pożyczek, które zostały wstrzymane z powodu dezorganizacji w ministerstwie rolnictwa.

**Poradnik Dla Emerytów**  
 red. JULIUSZ  
 P.O. BOX 41334  
 CHICAGO. 60641-0334

**Pszczeli Nektar Bodźcem Życia**

Czy mleczko pszczele odmładza albo przynajmniej przedłuża życie ludzkie? Były to pierwsze pytania, które sobie zadawano i dla których zajęto się badaniem mlecza.

Na pierwszy rzut oka sprawa wygląda wprost fantastycznie. Bo rzeczywistość: dlaczego królowa może żyć od 3 do 6 lat, podczas gdy wszystkie inne pszczoły żyją przeciętnie ponad miesiąc?

Wszystkie jajeczka znoszone przez matkę pszczelą są identyczne. I dopiero specjalne karmienie właśnie młeczkiem pszczelim wybranych gąsieniczek (larw młecznych) stwarza z nich zupełnie odmienne owady.

Fakt, że matka pszczela — choć pochodzi z takiego samego jajeczka i takiego samego zarodka co larwa robotnicy, wyrasta na owad dużo większy i żyje co najmniej 10 razy dłużej, daje do myślenia, że właśnie tylko w tym mleczeniu, którym się żywi, tkwi cała tajemnica jej długowieczności.

Podobno dawni pszczelarze — bartnicy żyli bardzo długo i doskonale zdrowi. Mogło tu mieć wpływ i pszczele mleczko. Przecież dawniej w bardziej prymitywny sposób zbierało się miód, nie znano wtedy miodarek, tylko wyciskano miód z plastrów wraz z pierzgą (pyłek kwiatowy) oraz razem z korórkami w których był czerw, karmiony pszczelim mleczeniem. Dziś miód jest miodem czystym bez mlecza i pierzgi.

Mleczko pszczele (Royal B ee Jelly) jest pożywnością przygotowaną z miodu surowego i pyłu kwiatowego — przerobionego wraz z wydzieliną gruczołów ślinowych pszczołek przez robotnicę dla królowej pszczoł.

Zawiera ono różne substancje mineralne i witaminy oraz bliżej nie rozpoznane bio-katalizatory odżywcze, istotnie poprawiające funkcje fizjologiczne ustroju. Występują one w postaci i proporcjach łatwo przyswajanych przez człowieka.

Włosi nazwali mleczko pszczele nie lekkiem, ale środkiem "superodżywczym", — który doskonale uzupełnia braki aktualnie istniejące w organizmie i przez to poprawia ogólną kondycję i dlatego nazwali swój (włoski) preparat mlecza pszczelego "Spintavit", co znaczy dosłownie: "Bodziec życiowy".

Entuzjaści pszczelego mlecza twierdzą, że przywraca chęć do pracy i życia, usuwa zmęczenie i brak sił. Dlatego zalecane u osób snujących, ciężko pracujących, rekonwalescentów i osób starszych.

Zaobserwowano w pewnych schorzeniach wrzodowych, u osób wyczerpanych umysłowo, w chorobach nerwowych, że mleczko pszczele jako dodatek do leczenia dawało doskonałe wyniki i bardziej przyspieszało poprawę.

Mleczko pszczele (łacińska nazwa: Apiserum, Gelatum Apis) ciągle jeszcze jest bardzo modne i popularne w Europie. Wielu pszczelarzy zabrało się do jego produkcji, bo jest preparatem stosunkowo drogim. Wartość mlecza zależy w ogromnej mierze od sposobu zbioru, przygotowania, przechowywania, czystości i.t.p.

Chciałbym zwrócić uwagę, że w wielu sklepach niestety sprzedają fałszyki a nie prawdziwe mleczko i to po drożych cenach!

**Gdy Starsz Się o Obywatelstwo**

A. The United States Government  
 Forma Rządu USA.

1. What kind of Government has the United States?  
 Jaka jest forma rządu w Stanach Zjednoczonych?  
 — The United States is a republic.  
 Stany Zjednoczone są republiką.

2. What is a republic?  
 Co to jest republika?  
 — A country where the government is elected by voters.  
 Kraj demokratyczny, w którym rząd wybierany jest przez głoszących obywateli.

3. What is the Constitution of the United States?  
 Co to jest Konstytucja Stanów Zjednoczonych?  
 — The Constitution is the Supreme law of the United States.  
 Konstytucja jest najwyższym prawem Stanów Zjednoczonych.

4. What does the Constitution provide for?  
 Co ustanawia Konstytucja?  
 — The Constitution provides for the organization of our government and the rights and duties of the people.

Konstytucja ustanawia organizację naszego rządu oraz prawa i obowiązki obywateli.

5. Can the Constitution be changed?  
 Czy Konstytucja może być zmieniona?  
 — Yes, by amending it.  
 Tak, w drodze poprawki (amendment).

6. How many branches are there in our government?  
 Z ilu działów składa się nasz rząd?  
 — There are three branches.  
 Władza państwowa składa się z 3 działów.

7. What are these three Branches?  
 Jakże są te trzy działy władzy państwowej.  
 — The Legislative Branch, which makes the laws, the Executive Branch, which carries out the laws, the Judicial Branch, which enforces the laws.  
 Władza ustawodawcza, która ustanawia prawa, władza wykonawcza, która wykonuje prawa i władza sądownicza, która dogląda by prawa były prawidłowo stosowane.

(Ciąg dalszy nastąpi w następnych Poradnikach)

**Strzeżonego Pan Bóg Strzeże**

Słyszysz ostatnio o wielu wypadkach, że wykradają ze skrzynki pocztowych czek. Dlatego też warto się zastanowić czy nie byłoby lepiej i bezpieczniejszym zażądać od Social Security, żeby wysłał miesięczne czek nie na adres domowy lecz bezpośrednio na konto w banku lub w spółce oszczędnościowej na t.zw. "direct deposit".

Ta procedura jest bardzo łatwa. Wszystko co należy zrobić to zanieść następny czek do swojego banku gdzie masz konto i poprosić tam, że od tej pory chciałby aby twoje czek z Social Security były przesyłane bezpośrednio do banku i wpłacane na twoje konto, bez żadnych kosztów z twojej strony.

Urzednik bankowy wtedy wypełni specjalną formę bankową — upoważnienie (form SF-1199), która po podpisaniu przez ciebie prześle bezpośrednio do Urzędu Social Security zawiadamiając go o twojej decyzji.

Wkrótce potem czek będą przesyłane na twoje konto i będziesz wyjmował z książeczki oszczędnościowej tyle ile potrzebujesz.

Jakie są więc korzyści z tego?  
 — nie musisz się martwić, że czek został zgubiony czy skradziony,  
 — nie musisz być w domu w czasie gdy przychodzi czek. Z pieniędzy możesz korzystać nawet wtedy, gdy jesteś poza miastem,  
 — zaoszczędzisz czas i koszty tran-

sportu oraz nie musisz czekać w kolejce aby spieniężyć lub zdeponować czek,  
 — jest bezpieczniej mieć pieniądze na koncie (bo się procentują) niż w gotówce w domu,  
 — będziesz miał kontrolę nad wydatkami.

Reprezentant urzędu Social Security w Chicago, Larry Kleillor radzi skorzystać z tej okazji.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać w każdym urzędzie Social Security lub w swoim banku czy też spółce oszczędnościowej.

**Libia Nie Chce Odstąpić Akcji Fiata**

Turyn, Włochy (CST) — Prezes rady nadzorczej Fiata, Giovanni Agnelli, stwierdził w czwartek, że Libia nie zamierza odstąpić swoich akcji i w ten sposób nadal pozostaje jednym ze "współwłaścicieli" tej największej włoskiej prywatnej firmy.

Agnelli powiedział, że w ręku rządu libijskiego znajduje się 13% zwykłych i 15% uprzywilejowanych akcji.

Kłopoty Fiata polegają na tym, że Departament Obrony USA odmówił podpisania kontraktu na dostawy sphykach wojskowych fiat "Allis" tak długo, jak Libia będzie miała wgląd w produkcję.

**Redukcje Pracowników Exxon Corp.**

New York (WJ) — Przedstawiciel korporacji Exxon poinformował, iż 6200 pracowników zdecydowało się dobrowolnie opuścić firmę lecz pomimo to dalsze redukcje są konieczne.

W kwietniu br. zarząd firmy zaoferował wcześniejsze przejście na emeryturę lub zażądał rezygnacji 45 tys. pracowników. Powodem tego posunięcia był między innymi kryzys spowodowany obniżeniem się na światowych rynkach cen ropy naftowej.

Termin zaakceptowania przez pracowników Exxon oferty mija w sobotę. Pracownicy, którzy ją do tej pory przyjęli stanowią 15 proc. wszystkich zatrudnionych przez korporację.

Zarząd firmy będzie musiał przeprowadzić szereg reorganizacji. Z niektórych jej oddziałów odeszło zbyt wiele osób, inne są zatłoczone. Dla pracowników, dla których nie będzie można znaleźć stanowiska zastępczego pozostanie jedyne wyjście — rezygnacja z pracy.

Podobne kłopoty jak Exxon mają inne przedsiębiorstwa naftowe, łącznie z Chevron Corp., Phillips Petroleum Co. i Mobil Co.

Wprowadzenie zmian i przejście wielu pracowników wcześniej na emeryturę będzie kosztowało Exxon ogromne sumy. W pierwszym kwartale br. firma wydała na cele z tym związane 235 mln dol.

emeryturę lub zażądał rezygnacji 45 tys. pracowników. Powodem tego posunięcia był między innymi kryzys spowodowany obniżeniem się na światowych rynkach cen ropy naftowej.

Termin zaakceptowania przez pracowników Exxon oferty mija w sobotę. Pracownicy, którzy ją do tej pory przyjęli stanowią 15 proc. wszystkich zatrudnionych przez korporację.

Zarząd firmy będzie musiał przeprowadzić szereg reorganizacji. Z niektórych jej oddziałów odeszło zbyt wiele osób, inne są zatłoczone. Dla pracowników, dla których nie będzie można znaleźć stanowiska zastępczego pozostanie jedyne wyjście — rezygnacja z pracy.

Podobne kłopoty jak Exxon mają inne przedsiębiorstwa naftowe, łącznie z Chevron Corp., Phillips Petroleum Co. i Mobil Co.

Wprowadzenie zmian i przejście wielu pracowników wcześniej na emeryturę będzie kosztowało Exxon ogromne sumy. W pierwszym kwartale br. firma wydała na cele z tym związane 235 mln dol.

**Spotkanie z Red. B. Wierzbiańskim**

Polski Związek Akademików zaprasza na wieczór dyskusyjny i spotkanie z redaktorem Bolesławem Wierzbiańskim. Impreza odbędzie się w piątek, 13 czerwca o godz. 7:30 wiecz., w sali J. Beyzym Memorial (Lusaka Mission), 6965 W. Belmont Ave.

Red. Wierzbiański — znany publicysta, redaktor naczelny nowojorskiego "Nowego Dziennika", autor głośnej książki pt. "Teheran—Jałta—Poczdami", b. długoletni prezes Syndykatu Dziennikarzy R.P., mówić będzie na temat "Środki masowego przekazu, Polska i Polonia".

Po prelekcji i dyskusji — część towarzyska. Zarząd PZA serdecznie zaprasza na swe ostatnie w tym sezonie spotkanie.

Za Zarząd — A. Azarjew

**W Sprawie Chorych Na AIDS**

Washington (CT) — Prawnicy z Departamentu Sprawiedliwości doszli do wniosku, iż chorzy na AIDS powinni otrzymać status "niepełnosprawnych", który uprawnia do uzyskania ochrony ich praw cywilnych przez rząd.

Prawnicy doszli do wniosku, iż osoby te z powodu swojej choroby ograniczone są do "wykonywania jednej lub kilku czynności życiowych".

**BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA**  
 Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY  
 Przyjmuje Także Wieczorami  
 Dzwon 7 dni w tygodniu.  
 24-godzinny. Dwa biura:  
 Downtown i Northwest.  
 726-3753

**Catalots, Inc.**  
**Duży Wybór Używanych Samochodów**  
 3621 N. CICERO Ave. Tel.: 286-4006

- Sprzedaż Ratalna
- 90 Dni Bez Procentu
- Udzielamy Gwarancji

MÓWIMY PO POLSKU

**Ks. Bp Bronisław L. Wojdyła z Zespołem Pieśni i Tańca oraz Teatrem RZESZOWIACY zaprasza całą Polonię na WIELKI FESTYN LUDOWY oraz PIKNIK**

Który odbędzie się w Ogrodzie Woźniaka, 2530 W. Blue Island Ave., w niedzielę, 15 czerwca, od godziny 2 po południu do późnego wieczoru.

Występy artystyczne zespołu Rzeszowiacy o godz. 4. 30.  
 Do tańca grać będzie Kapela Pogórzańska z Polski.  
 Bufet z posiłkami i napojami na miejscu.  
 Losowanie bogatych nagród.

Przedsprzedaż biletów w Centrum im. Jana Pawła II, 1317 N. Ashland, lub przy wejściu. Tel. 276-7171

MÓWIMY PO POLSKU  
**ADWOKAT JOEL GOULD**  
 Jazda w Stanie Nietrzeźwym  
 Wypadki Samochodowe

- Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150
- Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
- Kradzieże w sklepach • Bójki
- Uszkodzenia Cieleśne w Wypadkach (Wysokie Odszkodowania)

Zadzwoń Po Umówienie Sie  
 Porady Bezpłatne  
 281-8744  
 24 Godzinny/7 Dni w Tygodniu  
 2918 N. MILWAUKEE  
 77 W. Washington • Pokój 1412

**ADWOKAT JONAH ROSENBERG**  
 685-1515  
 3116 N. Milwaukee Ave.

**ADWOKAT Mówiący Po Polsku ADAM DĄBEK**  
 Testamenty — \$100  
 Kupno i sprzedaż domów — od \$300  
 Jazda w stanie nietrzeźwym — od \$450  
 Rozwody od \$300  
 3024 N. Milwaukee  
 276-7007 — 227-3268

**AUTENTYCZNE \$2 PRZEŻYCIA \$2**  
**POLSKICH SPADOCHRONIARZY**  
 w czasie okupacji niemieckiej!  
**"Pociąg Odchodzi o Północy"**  
 Autor Waclaw Solksi sam przeżył i opisał te niezwykłe przygody!  
 Zamówienia kierować:  
**DZIENNIK ZWIĄZKOWY**  
 6100 N. CICERO AVE.  
 CHICAGO, IL 60646  
 Za zaliczeniem pocztowym (C.O.D.) nie wysyłamy.

**Józef Głomb CZŁOWIEK z POGRANICZA EPOK**

26

W dniu otwarcia tego wyjątkowo długiego obiektu (prawie trzy kilometry) ukazał się w filadelfijskim „Evening Bulletin” artykuł na ten temat. Warto przytoczyć jego fragmenty, gdyż przekazują one sylwetkę Modrzejewskiego widzianą oczami współczesnych.

„Otwarcie mostu odbywa się z hałasem tak wielkim, że w całym tym tumulcie zbyt mało uwagi, wydaje się, poświęca się skromnemu człowiekowi, który go zbudował i uważa za największe dzieło swego życia, inżynierowi Ralphowi Modjeskiemu”. Znajdujemy tam Modjeskiego jako człowieka „średniego wzrostu, szpakowatego, któremu nigdy nie dałoby się jego sześćdziesięciu dziewięciu lat, bardzo lubianego przez te tysiące robotników, których ręce uprzedły siatkę stalowej konstrukcji, czyniły olbrzymie wieże i zawiesiły przęsło na takiej wysokości. Widzieli go w pogodę, gdy robił swym małym aparatem filmowym zdjęcia obrazujące postęp robót. Widzieli go w słomkowym kapeluszu, w zapiętej na wszystkie guziki marynarce, spokojnego, między rozgorączkowaną rzeszą sprawdzających stan budowy spoconych oficjalistów bez marynarek, w spiekocie dusznych sierpniowych dni”. „Widzieli bystre oczy, przed którymi nic się nie mogło ukryć”. „Widzieli wreszcie, jak Big Boss wdrapywał się na pręty konstrukcji położone gdzieś wysoko, nie zwracając uwagi na lodowate wiatry z północnego Atlantyku, siekące go mokrym śniegiem po twarzą.

„Robotnicy potrafią poznać »Big Bossa« na takich robotach jak Delaware Bridge. I gdy »Big Boss« jest tak, jak Ralph Modjeski — staje się ich ulubieńcem. Od najbliższej



30 Most Benjamina Franklina w Filadelfii

szego punktu stalowej konstrukcji, aż do jego biura w Widener Building, wszyscy cenią Modjeskiego jako człowieka. Za ten jego osobisty urok, podbijający każdego, kto ma z nim coś do czynienia. Uścisk jego dłoni jest silny, serdeczny. Sposób zachowania znamionuje tę, jemu właściwą pewność siebie, wynikającą z prawdziwej wiedzy, spokojną, pełną godności osobistej skromność człowieka rzeczywiście wybitnego... Niewielu w jego wieku pójdzie na dno kesonu do robotników wydobywających grunt, niewielu wdrapie się na wielką wysokość do tych, którzy konstrukcję nitują. I jedni, i drudzy umieją się przy pracy poznać na takim człowieku, jakim jest »Big Bossek«.

Te opinie o Modjeskim nie były indywidualnym poglądem anonimowego dziennikarza. Świadczy o tym list skierowany doń przez Zjednoczoną Komisję Budowy Mostu przez Delaware po zakończeniu robót. Ten list-adres\*, pięknie wykaligrafowany na ozdobnym papierze i ozdobiony złożonymi inicjałami, miał brzmienie następujące:

The Delaware Riwer Bridge Joint Commission

Zważywszy, że dr\*\* Ralph Modjeski zgłosił dziś rezygnację ze stanowiska inżyniera naczelnego Delaware Bridge Joint Commission z dniem 31 października 1926 roku, uzasadniając to tym, że jego zadanie, które przez sześć lat realizował z taką energią i tak owocnie, osiągnęło stan pozwalający na podjęcie takiego kroku, Joint Commission czuje się zmuszona zgodzić się z tym, aczkolwiek niechętnie i z żalem.

„Ale nie byłoby w porządku w stosunku do obywateli Stanów Pensylwanii i New Jersey, które tyle zawdzięczają temu wielkiemu inżynierowi, i w związku z tym wspaniałą konstrukcją łączącą brzegi Delaware, gdyby ta chwila przeszła bez szczególnego uznania przez Joint Commission.

„Dr Modjeski poświęcił sześć lat swego cennego czasu i pracowitego życia naszemu przedsięwzięciu. Wniósł w nie swe wielkie doświadczenie, uzupełnione jego doskonałą wiedzą techniczną.

„Opanowany, prosty w obejściu, uczony inżynier i gentleman w najdoskonalszym tego słowa znaczeniu, podjął się odpowiedzialnego zadania borykania się z problemami inżynierskimi, związanymi z zaprojektowaniem i wybudowaniem największego na świecie mostu wiszącego.

„Właściwy mu brak okazywania wyższości i ujmująca grzeczność sprawiły, że stał się ulubieńcem wszystkich członków Joint Commission, a jego głęboka wiedza, mądra przeorność i zniewalający entuzjazm, zjednały mu zaufanie i najgłębszy szacunek wszystkich, którzy byli z nim w kontakcie.

\* Ten kunsztownie oprawny w skórę adres znajduje się obecnie w posiadaniu prawnika Modrzejewskiego — Ralpa Pattisona w Tucson (Arizona). Tekst udostępnił Wiktor Kwast z New Jersey.  
 \*\* Od 1911 roku był doktorem honoris causa Uniwersytetu stanu Illinois w Urbana.

Zbiórka Na Pomoc Polsce

Klub Przyjaciół Gdańska oraz Księży Zmartwychwstańcy parafii św. Jacka w Chicago...

Ponadto prosimy składać ofiary w postaci mleka w proszku...

Klub Przyjaciół Gdańska pragnie powiadomić ponadto wiernych parafii św. Jacka...

Klub Przyjaciół Gdańska Księży Zmartwychwstańcy parafii św. Jacka w Chicago

Zebranie Pol.-Am. Klubu Białego Orła

W piątek, 13 czerwca, o godz. 7:30 wiecz., w Household Bank...

W programie obchody "Dnia Ojca" Do omówienia sprawa pikniku...

Po dalsze informacje prosimy telefonować: 589-2132 lub 824-8854.

Kurs Jazdy Dla Starszych

Wydział d/s Ludzi Starszych i Ułomnych oraz Amerykańskie Stowarzyszenie Emerytów...

Ukończenie kursu upoważnia do zniżek ubezpieczeń samochodowych.

Po informacji i w celu zarejestrowania się proszę dzwonić: 774-6681 lub TDD 744-0321.

Przygotowuje się Wydanie Ciekawej Książki

Z końcem bieżącego roku zostanie wydana książka o działalności partyzanckiej (A.K.) na Kresach Wschodnich.

Głównym tematem jaki zostanie poruszony, będą dzieje Zgrupowania Stołpecko-Nalibockiego A.K.

Będą do wspomnienia dowódca Zgrupowania majora Adolfa Pilcha (Cichociemny). W skład Zgrupowania wchodziły: 27 pułk ułanów, 23 pułk ułanów i 78 pułk Strzelców Szukich.

Mjr. Adolf Pilch ps. ps. "Góra," "Dolina" opisuje dzieje polskiej partyzantki A.K. na Kresach Wschodnich, ze szczególnym uwzględnieniem Zgrupowania Stołpecko-Nalibockiego...

Dzieje w/w Zgrupowania dla szerszego ogółu nie są znane, a materiały, które będą zawarte w tej książce (bogato ilustrowane oryginalnymi fotografiami) do tej pory nie były nigdzie publikowane.

Osoby zainteresowane nabyciem tej książki (nakład ograniczony) mogą nabyć ją w drodze subskrypcji.

Zamówienia można składać na podane niżej adresy: Franciszek Kosowicz, 5966 Meadowbrook Ln., Riverside, CA 92504...

Cena książki będzie się wahać w granicach 10 dolarów plus koszty przesyłki.

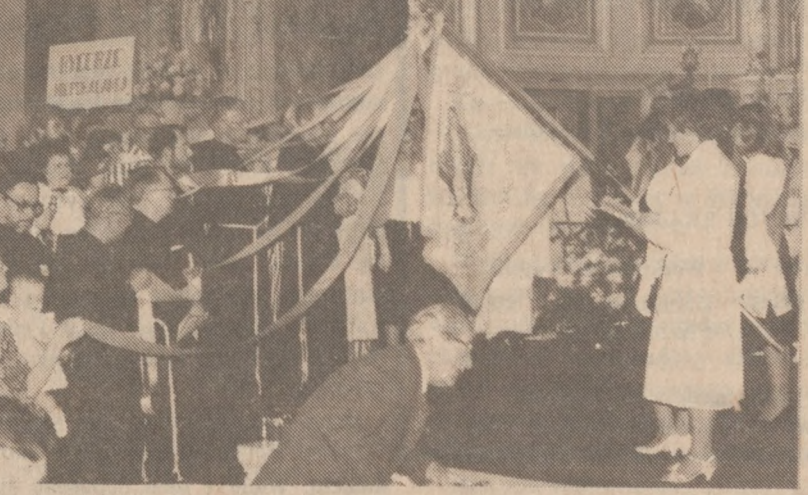
Zebranie Zarządu SPEK

Zarząd Stowarzyszenia Polskich Emerytów Kombatantów, zawiadamia, że dnia 12-go czerwca br. (czwartek), o godz. 12-iej, w sali Copernicus Center...

L. Pieczara—prezes SPEK A. Tapkowski—sekretarz SPEK

Uroczystość Poświęcenia Sztandaru Rycerzy Niepokalanej

W Chicago 11 Maja w Parafii Św. Jacka



Poświęcenie sztandaru. Po prawej młodzież Rycerzy Niepokalanej z dyrektorką Marią Kubel, po lewej — Rodzice Chrzestni sztandaru.

Największą swoją uroczystością młodzież i dzieci zorganizowane w grupie Rycerzy Niepokalanej obchodziły 11 maja br. Grupa ta od dawna nosiła się z zamiarem kupna swojego sztandaru.

Pragnienie wszystkich zostało spełnione. Sztandar Rycerski został przywieziony z Polski przez młodszą, 2-letnią Rycerkę, Karolinę Czyszczoń...



Dzieci i młodzież Rycerzy Niepokalanej w czasie niedzielnej uroczystości.

Dzień wspaniały, słoneczny wybrany spośród tylu dni roku kalendarzowego. W tym dniu swoje święto obchodziły wszystkie matki żyjące i zmarłe.

W ławkach po lewej stronie przy głównym ołtarzu miejsca zarezerwowane dla zaproszonych gości i Chrzestnych Sztandaru. Mszę św. rozpoczął procesja przy śpiewie pieśni "Po górach dolinach"; do stojnym krokiem do ołtarza kierują

zakonnice, zakonnice i bracia. Mistrzem ceremonii poświęcenia sztandaru był o. Filip Woźniak. Przy ołtarzu w asyście i w koncelebrze wzięli udział: o. Anzelm Romb, przeor Amerykańskiego Niepokalanowa; o. Jan Kołaczek...

Udział wzięły też siostry zakonne wśród nich 2 z Polski. Przybyło też wielu przedstawicieli polonijnych organizacji na czele z największymi w Stanach Zjednoczonych: Kongres Polonii Amerykańskiej...

Cała ta procesja prezentowała się nadzwyczaj doniośle. Dzieci, młodzież rycerska i rodzice zajęli miejsce zarezerwowane po prawej stronie kościoła.

Byli też przedstawiciele prasy. Klub Ziemi Tarnowskiej reprezentował St. Labno, prezes oraz J. Jasiak, wiceprezes. Liczny udział wzięły także parafialne stowarzyszenia i bractwa.

W końcówce Mszy św. Rycerze Niepokalanej wystąpili z krótkim programem artystycznym, poświęconym Matkom z racji ich święta.

Śpiew dzieci, wiersze okolicznościowe, przepelnione miłością do Matki doszły do serc wszystkich zgromadzonych w kościele.

Uroczystości zakończyła Msza św. rozporządzenie w asyście 6 księży o. Edwin Karłowicz z parafii św. Jacka. Po części wstępnej Mszy św. następuje część najbardziej podniosła i wzruszająca; to moment samego poświęcenia sztandaru.

Aktu tego dokonuje o. Filip Woźniak, honorowy gość i prowincjał OO. Franciszkanów. Pochylony sztandar z wizerunkiem Matki Bożej Niepokalanej, wyhaftowany na białym atłasie w aureoli złotych liter z napisem: "O Maryjo bez grzechu poczęta módl się za nami, którzy się do Ciebie uciekamy"; z jednej strony i wizerunkiem ojca Kolbego z drugiej strony udekorowany perłem biało-niebieskich wstążek...

Rozpoczyna się akt poświęcenia. Modlitwa, pokropienie wodą święconą, błogosławieństwo i przekazanie już poświęconego sztandaru dyrektorce grupy Rycerzy Niepokalanej Marii Kubel...

Uczestniczka opisanej uroczystości M. Serafin. Następnie dyrektorka przekazuje sztandar na ręce młodzieży, która pod tym sztandarem, pod jego znakiem, pójdzie w świat...

Subscription form for "CZYTELNIK MIESIĄCA" (Reader's Digest) for June 1986, including fields for name, address, and phone number.

Z życia Organizacyjnego Z.N.P.

Zebranie Gr. 2742 ZNP Tow. Wolność. W niedzielę, 15 czerwca, o godz. 2:00 po poł., w sali Park Holstein...

Zebranie Tow. Giewont Gr. 2514 ZNP. Zarząd Tow. Giewont Gr. 2514 ZNP zawiadamia wszystkich członków o zebraniu...

Zebranie Tow. Wolność Grupy 1776 ZNP. Tow. Wolność, Grupa 1776 ZNP odbędzie swe miesięczne zebranie w czwartek, 12 czerwca...

Zebranie Grupy 877 ZNP Tow. Tysiąc Walecznych. Przedwakacyjne posiedzenie Tow. Tysiąc Walecznych, Gr. 877 ZNP odbędzie się w środę, 11 czerwca...

CRAGIN DEPARTMENT STORE advertisement featuring clothing, shoes, and bags at various prices.

INTERNATIONAL FOODS INC. advertisement listing various food products like KURY (chickens), JAJKA (eggs), KAWA (coffee), and WODKA at discounted prices.

Advertisement for various food items including UDKA (turkey drumsticks), LODY (ice cream), BRZOSKWINIE (peaches), and ARBUZY (watermelons).

CZYTELNIK MIESIĄCA advertisement featuring a list of prizes and a subscription form for the June 1986 issue.









